

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 MARS 1946.

20 MAART 1946.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 19 juillet 1935
relative aux dégâts miniers
et l'article 123 de l'arrêté royal de coordination
des lois sur les mines du 15 septembre 1919.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 19 Juli 1935
betreffende de mijnschade en van artikel 123
van het Koninklijk besluit tot samenschakeling
van de wetten op de mijnen van 15 September 1919.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

La loi du 19 juillet 1935 a produit de bons effets en matière de dégâts miniers. Les petites contestations ont pu être tranchées dans des délais beaucoup diminués et le coût de la procédure a été ainsi réduit sensiblement.

Mais l'augmentation considérable des matériaux de construction et de la main-d'œuvre a poussé le montant de beaucoup de dommages au delà de la limite que fixe la loi du 19 juillet 1935, à la connaissance en dernier ressort des juges de paix.

Ainsi, la volonté du législateur de 1935 est faussée. Il y aurait lieu de modifier les chiffres de façon à rendre à la loi son efficacité.

C'est le premier but que poursuit notre proposition. Pour juger les chiffres que nous substituons à ceux de la loi de 1935, il convient de comparer les prix actuels des matériaux de construction à ceux de 1935, époque où la loi a été votée et non à ceux de 1940. Ceux qui voudraient faire cette comparaison reconnaîtront que ces chiffres de 60.000 francs pour la compétence sans appel du juge de paix et de 200.000 francs pour le jugement en premier ressort, ne sont pas trop élevés.

Nous croyons en outre qu'il y a lieu de protéger le petit propriétaire victime de dégâts miniers par une mesure qui porte que pour les dommages inférieurs à 60.000 francs l'expert ne pourra exiger de provision, sauf pour les frais

De wet van 19 Juli 1935 heeft goede uitslagen opgeleverd inzake mijnschade. De kleine betwistingen konden in veel korter termijnen worden beslecht en de kosten der rechtspleging werden aldus merkkelijk verminderd.

De aanzienlijke verhooging van de prijzen van de bouwstoffen en van de werkkrachten heeft tot gevolg gehad, het bedrag van vele schadegevallen op te voeren tot boven de grens welke bij de wet van 19 Juli 1935 wordt gesteld voor het kennismemen, in laatsten aanleg, door de vrederechters.

Aldus wordt de bedoeling van den wetgever van 1935 miskend. Het ware derhalve noodig, de cijfers te wijzigen, zoodat de wet opnieuw doeltreffend wordt.

Dit is het eerste door ons voorstel nagestreefde doel. Om de cijfers te beoordeelen welke wij in de plaats stellen van die der wet van 1935, dienen de huidige prijzen der bouwstoffen vergeleken met die van 1935, het tijdstip waarop de wet werd goedgekeurd, en niet met die van 1940. Zij die deze vergelijking zouden willen maken, zullen toegeven dat die cijfers van 60.000 frank voor de bevoegdheid, zonder beroep, van den vrederechter, en van 200.000 frank voor het vonnis in eersten aanleg, niet te hoog zijn.

Daarenboven, zijn wij van oordeel, dat de kleineigenaar, slachtoffer van mijnschade, dient beschermd door een maatregel welke voorziet dat, voor de schade welke minder bedraagt dan 60.000 frank, de deskundige geen voor-

et débours. Le jugement indiquera la manière dont seront réglés les honoraires de l'expert.

Nous proposons par un article 3 à introduire dans la loi que les intérêts judiciaires prennent cours à dater de l'exploit introductif d'instance. Ceci mettra fin à une controverse.

Ce sont là les seconde et troisième modifications que nous proposons à la loi. Enfin, une quatrième modification vise le choix des experts.

L'inclination assez courante des juges à désigner des ingénieurs des mines au titre d'expert, nous paraît erronée. Que des ingénieurs des mines soient choisis comme experts, lorsque la responsabilité du charbonnage est contestée, cela va de soi; en cette matière, leur compétence est incontestable. Mais dans tous les cas où cette responsabilité est admise et où le litige porte uniquement sur le montant du dommage, des architectes, des entrepreneurs, des spécialistes en la matière sont incontestablement mieux placés que des ingénieurs pour évaluer les dommages et nous estimons qu'en pareil cas, les ingénieurs doivent être écartés.

Nous pensons en outre, qu'il y a lieu d'appliquer les dispositions nouvelles de la loi aux actions en cours au moment où la loi modifiée entre en vigueur. Il n'est pas équitable, en effet, que les propriétaires en conflit avec les charbonnages subissent un dommage, du fait des événements et du retard apporté à mettre les dispositions légales en rapport avec la situation nouvelle qui en résulte.

Enfin, nous proposons de remplacer l'article 123 de l'arrêté royal du 15 septembre 1919 par une disposition de nature à écarter tout risque de confrontation entre les experts et les charbonnages.

raad mag eischen, tenzij voor de onkosten en de verschotten. Het vonnis zal de wijze aanduiden waarop de eereloonen van den deskundige worden geregeld.

Wij stellen voor, door inlassching van een artikel 3 in de wet, dat de gerechtelijke interesten zouden ingaan van den datum af van het inleidend exploit van aanleg. Aldus zal een einde worden gemaakt aan een meeningsverschil.

Dit zijn de tweede en derde wijziging die wij aan de wet voorstellen. Een vierde wijziging beoogt, ten slotte, de keuze der deskundigen.

De veelweg vastgestelde neiging bij de rechters, mijn-ingenieurs als deskundige aan te duiden, lijkt ons verkeerd. Dat mijn-ingenieurs worden verkozen als deskundigen, wanneer de verantwoordelijkheid van de koolmijn wordt betwist, lijkt vanzelfsprekend; op dit gebied, is hun bevoegdheid onbetwistbaar. Maar in al de gevallen waarin die verantwoordelijkheid wordt aangenomen en het geschil slechts slaat op het bedrag der schade, zijn architecten, aannemers, deskundigen, onbetwistbaar beter geplaatst om de schade te ramen en wij zijn van meening, dat in dergelijk geval, de ingenieurs dienen geweerd.

Daarenboven, meenen wij dat de nieuwe wetsbepalingen dienen toegepast op de loopende gedingen op het oogenblik, dat de gewijzigde wet van kracht wordt. Het is inderdaad niet billijk, dat eigenaars, in geschil met koolmijnen, nadeel zouden ondergaan wegens de gebeurtenissen en de vertraging waarmede de wetsbepalingen in overeenstemming worden gebracht met den er uit voortspuitenden toestand.

Ten slotte, stellen wij voor artikel 123 van het Koninklijk besluit van 15 September 1919 te vervangen door een bepaling van dien aard dat elk risico van het tegenover elkander stellen van deskundigen en koolmijnen uit den weg wordt geruimd.

A. DELATTRE.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

La loi du 19 juillet 1935 remplaçant l'article 59 des lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par l'arrêté royal du 19 septembre 1919, modifié par l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928 est modifié comme suit :

« Art. 59. — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en dernier ressort jusqu'à la valeur de 60.000 francs et en premier ressort jusqu'à la valeur de 200.000 francs.

» S'il y a lieu à expertise, elle pourra se faire par un seul expert. »

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

De wet van 19 Juli 1935 tot vervanging van artikel 59 van de bij Koninklijk besluit van 15 September 1919 samengeordende wetten op de mijnen, graverijen en groeven, gewijzigd door artikel 10 van de wet van 15 September 1928, wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 59. — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van 60.000 frank, en, in eersten aanleg, tot een bedrag van 200.000 frank.

» Ingeval een expertise noodig is, mag deze door een enkel expert worden gedaan. »

ART. 2.

Dans les litiges inférieurs à 60.000 francs aucune provision ne pourra être demandée par les experts, si ce n'est pour les frais et débours; leur état d'honoraires sera joint au rapport, il sera taxé par le juge et le règlement sera effectué en vertu du jugement.

Les experts seront choisis parmi les architectes, entrepreneurs et experts en bâtiment, sauf lorsque l'influence des travaux miniers sur les dégâts est contestée. En pareil cas, l'expert ou un des experts choisis pourra être un ingénieur des mines.

« Le juge fixera un délai pour le dépôt du rapport. Ce délai pourra être prorogé par le juge s'il l'estime nécessaire.

» Si l'expert ou le collège d'experts n'a pas déposé le rapport dans le délai imparti, il sera remplacé à la requête de la partie la plus diligente, sans préjudice aux dommages-intérêts que les parties pourraient obtenir des experts pour n'avoir pas rempli la mission qu'ils ont acceptée.

» Les états d'experts seront taxés par le juge dans le jugement qui statue au fond.

» Les règles relatives à l'expertise l'appliqueront devant les diverses juridictions. »

ART. 3.

Les intérêts judiciaires au taux des intérêts dus en matière civile seront alloués au demandeur à dater de l'assignation ou des conclusions qui en feront la demande et sans que cela puisse porter préjudice à aucune autre indemnité y compris celle de moins-value.

Disposition transitoire.

ART. 4.

Le régime nouveau de la compétence en premier ressort est applicable aux actions en cours devant les juridictions de jugement au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Sont susceptibles d'appel, toutes les affaires en cours dans lesquelles le demandeur a évalué le dommage à plus de 15.000 francs.

L'article 123 de l'arrêté royal du 15 septembre 1919 de coordination des lois sur les mines sera remplacé par la disposition suivante :

« Art. 123. — Les experts seront pris parmi les ingénieurs des mines ou parmi les hommes notables et expérimentés dans le fait des mines et de leurs travaux. (Art. 88, loi 1810).

ART. 2.

In de geschillen die minder dan 60.000 frank bedragen, mag door de deskundigen geenerlei voorraad worden gevraagd, tenzij voor onkosten en verschotten; de Staat van hun eereloonen wordt bij het verslag gevoegd; hij wordt begroot door den rechter en de regeling er van geschiedt krachtens het vonnis.

De deskundigen worden gekozen onder de architecten, aannemers en deskundigen inzake gebouwen, wanneer de invloed der mijnwerken op de schade wordt betwist. In dergelijk geval, mag de deskundige of een van de deskundigen die gekozen werd, een mijningenieur zijn.

« De rechter zal een uitstel bepalen voor de neerlegging van het verslag. Dit uitstel mag verlengd worden door den rechter, zoo deze het noodig acht.

» Zoo de deskundige of het college van deskundigen het verslag niet binnen den bepaalden termijn heeft ingediend, dan wordt hij vervangen op verzoek van de meest gereede partij, onverminderd de schadevergoeding die partijen mochten bekomen tegen de deskundigen, om de door hen aanvaarde taak niet te hebben vervuld.

» De staten van deskundigen worden begroot door den rechter, die ten gronde recht doet.

» De regelen betreffende het deskundig onderzoek gelden insgelijks voor de onderscheidene rechtscolleges. »

ART. 3.

De gerechtelijke interesten op het bedrag der in burgerlijke zaken verschuldigde interesten, worden aan den eischer toegekend van af den datum der dagvaarding of van de besluiten waarbij deze wordt gevraagd, en zonder dat dit nadeel moge berokkenen voor hetzij welke andere vergoeding, met inbegrip van deze wegens waardevermindering.

Overgangsbepaling.

ART. 4.

Het nieuw stelsel van bevoegdheid in eersten aanleg is niet toepasselijk op de voor de rechtsmacht van wijzen aanhangig zijnde rechtsvorderingen, op den datum van het in werking treden dezer wet.

Al de loopende zaken waarin de eischer de schade op meer dan vijftien duizend frank heeft geraamd, zijn vatbaar voor beroep.

Artikel 123 van het Koninklijk besluit van 15 September 1919, houdende samenordering van de wetten op de mijnen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 123. — De deskundigen worden aangeduid onder de mijningenieurs of onder de voorname en in mijnangelegenheden en mijnwerken ervaren mannen. (Art. 88, wet 1810).

» Toutefois, dans les cas où l'influence minière ne sera pas contestée, les experts en matière de dégâts miniers, seront choisis parmi les architectes, entrepreneurs, ingénieurs des constructions civiles et experts en bâtiments.

» Tout expert qui est en relations d'affaire avec une société quelconque exploitant un charbonnage est tenu de se récuser lui-même à peine de dommages-intérêts et de poursuites répressives.

» Le rapport qu'il aurait fait, dans ce cas, pourra être annulé à la demande d'une des parties. »

» In de gevallen, evenwel, waarin de mijninvloed niet wordt betwist, worden de deskundigen inzake mijnschade verkozen onder de architecten, aannemers, burgerlijk bouwkundige ingenieurs en deskundigen in gebouwen.

» Ieder deskundige die in zaakbetrekkingen is met een welkdanige maatschappij door welke een koolmijn wordt uitgebaat is er toe gehouden, zichzelf te wraken op straf van schadevergoeding en vervolgingen.

» Het door hem in zulk geval opgemaakt verslag kan op verzoek van een der partijen worden teniet gedaan. »

A. DELATTRE,
G. BOHY.
